

Communicaziun da medias digl cumegn da Surses (Nr. 01-2018)

Surses: Surses vot realisar projects da hotels ord atgna forza

Igl cumegn da Surses sustigna dus projects da hotels e d'abitaziuns administradas a Savognin. Cun gronda pluralitad ò la radunanza communal approvo las dumondas d'impressaris privats per sustign. Igl sustign vign concedia an furma da contribuziuns da promoziun à fonds perdu ed amprests sainza tschains. Ultra da chegl vign igl cumegn a sa participar per la finanziaziun d'egn digls project ad ena societad anonima. Igl volumen d'investiziuns per la realisaziun digls projects planisos monta a totalmaintg 37 milliuns francs.

La radunanza communal ò approvo cun clera maioritad igl sustign per la realisaziun da dus hotels e da treis tgesas cun appartamaints administros. I sa tracta da dus projects independents l'egn da l'oter, sviluppos d'impressaris indigens. Davos en project stat la MEZ SA cun sedia a Savognin. Chel project cun ena somma d'investiziun da 12 milliuns francs cumpeggia en hotel da 4 steilas aint igl conturn da Sandeilas a Savognin cun 35 tgombras doblas, ena partiziun da wellness e da fitness, ena stanza per seminaris ed en'ustareia. Igl cumegn sustigna chest project cun ena contribuziun da promoziun unica da 530'000.00 fr. à fonds perdu e cun en amprest sainza tschains da 2 milliuns francs.

Igl sagond project «Grava» cumpeggia en hotel e treis tgesas d'appartamaints administros. Chellas tgesas d'appartamaints pon neir realisadas da maniera complementara agl hotel u da maniera independenta dachel. Chel project è nia sviluppo dalla firma Uffer SA, mademamaintg sesenta a Savognin. Igl hotel da sport e famiglias planiso aint igl segmaint da 3 steilas cumpeggia circa 150 letgs ed ena gastronomia publica. Igl costs d'investiziun montan a radond 12 milliuns francs. Per la finanziaziun vign fundada ena societad anonima, alla quala duessan sa participar sper igl cumegn tant la populaziun e la mastranza indigena scu er igls proprietaris d'abitaziuns secundaras. Igl hotel vign sustignia digl cumegn cun ena contribuziun da promoziun unica da 600'000.00 fr. à fonds perdu ed en amprest sainza tschains dad en milliun francs. Ultra da chegl vign igl cumegn a sa participar cun en milliun francs ve digl capital d'aczias dad ena societad anonima, tgi ò anc da neir fundada per l'investiziun.

Las treis tgesas d'appartamaints cumpeglian radond 140 letgs administros e sa cattan da l'oter mang dalla veia digl hotel a Grava. Igl costs d'investiziun per chel stabilimaint montan a radond 13 milliuns francs. Igl cumegn sustigna chel project cun ena contribuziun da promoziun unica da 650'000.00 fr. à fonds perdu.

Igl sustign da hotels e tgesas d'appartamaints administros cun contribuziuns da promoziun unicas succeda alla basa dallas directivas per la promoziun da hotels e menaschis d'alloschamaint, relaschedas digl cumegn.

Concessiun d'en credit sainza tschains agl Club da ballape Surses an connex cun la renovaziun totala dalla piazza da ballape a Tinizong

La radunanza communal ò mademamaintg concedia cun gronda maioritad e sainza cuntervusch en credit sainza tschains da 350'000.00 fr. a favour digl Club da ballape Surses per la renovaziun totala dalla piazza da ballape a Tinizong. La parcella totga agl cumegn da Surses. Per l'utilisaziun dalla parcella è nia fatg cun igl club da ballape en contract d'amprest per igl diever cun ena dirada da 30 onns a parteir dalla sottascripziun digl contract.

Approvaziun da revisiuns parzialas da leschas

Cun gronda pluralitad ò la radunanza communal er approvo la revisiun parziala dalla lescha da pumpiers, scu er la revisiun parziala dalla lescha davart las taxas da giasts e turissem. La davosa è stada necessaria percheigl tgi la nova Turissem Savognin Bivio Albula SA surpeglia a partair digl 1. da matg 2018 las incumbensas dall'uniun Savognin Turissem an Surses.

Ulteriours sclarimaints dat igl mastral Leo Thomann (telefonign 079 405 96 73)

Tinizong, igls 9 d'avregl 2018

Medienmitteilung der Gemeinde Surses (Nr. 01-2018)

Surses: Surses will Hotelprojekte aus eigener Kraft realisieren

Die Gemeinde Surses unterstützt zwei Projekte für Hotels und bewirtschaftete Wohnungen in Savognin. Mit klarer Mehrheit hat die Gemeindeversammlung den Unterstützungsgesuchen von privaten Unternehmern stattgegeben. Die Unterstützung wird in Form von Förderbeiträgen à fonds perdu und zinslosen Darlehen gewährt. Zudem wird sich die Gemeinde für die Finanzierung eines der Projekte auch an einer Aktiengesellschaft beteiligen. Das Investitionsvolumen für die Realisierung der geplanten Projekte beträgt insgesamt 37 Millionen Franken.

Die Gemeindeversammlung Surses hat sich deutlich für die Unterstützung von zwei Hotels und drei Appartementhäusern mit bewirtschafteten Wohnungen ausgesprochen. Dabei handelt es sich um zwei voneinander unabhängigen Projekten, welche von einheimischen Unternehmern entwickelt wurden. Hinter dem einen Projekt steht die MEZ AG mit Sitz in Savognin. Dieses Projekt mit einem Investitionsvolumen von 12 Millionen Franken umfasst ein Vier-Sterne-Hotel im Raum Sandeilas in Savognin mit 35 Hotelsuiten, einem Wellness- und Fitnessbereich, einem Seminarraum und einem Restaurant. Die Gemeinde unterstützt dieses Projekt mit einem maximalen Förderbeitrag von Fr. 530'000.00 à fonds perdu und einem zinslosen Darlehen von zwei Millionen Franken.

Das zweite Projekt «Grava» umfasst ein Hotel und drei Appartementhäuser mit bewirtschafteten Wohnungen. Die Realisierung der Appartementhäuser kann komplementär zum Hotel oder auch selbständig erfolgen. Entwickelt wurde dieses Projekt von der Uffer AG, ebenfalls mit Sitz in Savognin. Das geplante Sport- und Familienhotel im Drei-Sterne Bereich umfasst ca. 150 Betten und einen öffentlichen Gastronomiebetrieb. Das Investitionsvolumen beträgt 12 Millionen Franken. Für die Finanzierung wird eine Aktiengesellschaft gegründet, an welcher sich nebst der Gemeinde auch die einheimische Bevölkerung, das einheimische Gewerbe sowie auch Besitzerinnen und Besitzer von Zweitwohnungen beteiligen sollen. Das Hotel wird von der Gemeinde mit einem Förderbeitrag von Fr. 600'000.00 à fonds perdu und einem zinslosen Darlehen von einer Million Franken unterstützt. Zudem wird sich die Gemeinde mit einem Betrag von einer Million Franken an die noch zu gründende Aktiengesellschaft für das Investment beteiligen.

Die drei Appartementhäuser umfassen rund 140 bewirtschaftete Betten und befinden sich auf der gegenüberliegenden Strassenseite des Hotels in Grava. Die Investitionskosten für den Bau dieser Anlage belaufen sich auf rund 13 Millionen Franken. Die Gemeinde unterstützt dieses Projekt mit einem Förderbeitrag von Fr. 650'000.00 à fonds perdu.

Die Unterstützung der Hotels und Appartementhäuser mit einmaligen Förderbeiträgen erfolgt im Rahmen der von der Gemeinde erlassenen Richtlinien für die Förderung von Hotels und Beherbergungsbetrieben mit bewirtschafteten Betten.

Gewährung eines Darlehens zugunsten des Club da ballape Surses für die Gesamterneuerung des Fussballplatzes in Tinizong

Die Gemeindeversammlung hat ebenfalls ein zinsloses Darlehen von Fr. 350'000.00 zugunsten des Club da ballape Surses für die Gesamterneuerung des Fussballplatzes in Tinizong gewährt. Das Grundstück gehört der Gemeinde Surses. Für die Nutzung des Grundstücks wurde mit dem Fussballclub ein Gebrauchsleihe-Vertrag mit einer Dauer von 30 Jahren ab Vertragsunterzeichnung abgeschlossen.

Genehmigung von Gesetzesvorlagen

Mit grosser Mehrheit hat die Gemeindeversammlung ebenfalls die Teilrevision des Feuerwehrgesetzes sowie die Teilrevision des Gesetzes über die Gäste- und Tourismustaxen genehmigt. Letztere war notwendig, da ab 1. Mai 2018 die neue Tourismus Savognin Bivio Albula die Aufgaben des bisherigen Vereins Savognin Tourismus im Surses übernimmt.

Weitere Informationen erteilt Ihnen Gemeindepräsident Leo Thomann (Mobile 079 405 96 73)

Tinizong, 9. April 2018